

Condizioni Generali (CG) per il contratto di partnership

Premesse

Hotelcard AG, Burgstrasse 18, 3600 Thun (di seguito: Hotelcard AG) commercializza e procura pernottamenti alberghieri in Svizzera. I membri di Hotelcard AG ricevono una Hotelcard come documentazione di prova. La Hotelcard autorizza i membri (di seguito: Ospite/Ospiti) alla prenotazione a prezzo scontato di strutture alberghiere, secondo le seguenti disposizioni.

Il rapporto contrattuale tra Hotelcard AG e l'Ospite è regolato esclusivamente dalle «Condizioni Generali (CG) per l'acquisto e l'utilizzo della Hotelcard, nonché per l'acquisto dei buoni Hotelcard».

Stipula del contratto di partnership

La registrazione in qualità di albergo della Struttura ricettiva tramite il portale di Hotelcard AG rappresenta una richiesta di conclusione del contratto. **Il contratto di partnership tra le parti viene stipulato mediante la conferma scritta o elettronica di Hotelcard AG a favore della Struttura ricettiva. La firma delle parti non costituisce un requisito di validità.** Il contratto entra in vigore a partire dalla conferma scritta o per via elettronica di Hotelcard AG a favore della Struttura ricettiva.

Ambito di applicazione

Le presenti Condizioni Generali di Hotelcard AG per il contratto di partnership (di seguito: CG) costituiscono parte integrante del contratto di partnership stipulato tra Hotelcard AG e la struttura ricettiva/la struttura turistica (di seguito: Struttura ricettiva). Con la registrazione in qualità di albergo della Struttura ricettiva tramite la homepage di Hotelcard AG, la Struttura ricettiva si dichiara d'accordo con le CG.

Procedura di prenotazione

L'Ospite si informa tramite il portale di Hotelcard AG (www.hotelcard.com; www.hotelcard.ch) e/o mediante richiesta diretta presso la Struttura ricettiva desiderata, se quest'ultima offre

pernottamenti che possono essere prenotati a una tariffa agevolata in seguito all'acquisto della Hotelcard.

Le prenotazioni possono essere inserite tramite il portale di Hotelcard AG o mediante richiesta diretta presso la Struttura ricettiva. Le prenotazioni vengono confermate dalla Struttura ricettiva a favore dell'Ospite. Con la conferma della prenotazione si stabilisce un contratto di alloggio tra la Struttura ricettiva e l'Ospite.

Diritti e doveri della Struttura ricettiva

Hotelcard AG agisce come intermediario tra l'Ospite e la Struttura ricettiva. Il contratto di alloggio, e tutti gli obblighi di prestazioni accessorie derivanti dal contratto di alloggio, sussistono esclusivamente tra l'Ospite e la Struttura ricettiva.

Hotelcard AG riporta le offerte della Struttura ricettiva sul proprio portale e offre all'Ospite la possibilità di fare una prenotazione tramite il portale a favore della Struttura ricettiva. La prenotazione viene inviata automaticamente alla Struttura ricettiva per un'ulteriore elaborazione.

Hotelcard AG mette a disposizione della Struttura ricettiva una piattaforma online (la cosiddetta rete Hotel Extranet) sul portale di Hotelcard AG. L'Hotel Extranet mette a disposizione della Struttura ricettiva un'area personale protetta da password, ai fini della gestione e dell'aggiornamento dei servizi offerti dalla Struttura ricettiva. Il nome utente e la password per l'Hotel Extranet devono essere mantenuti strettamente confidenziali sia da Hotelcard AG, sia dalla Struttura ricettiva.

Hotelcard AG è tenuta alla manutenzione del proprio portale e dell'Hotel Extranet. Tutti i lavori di manutenzione, se possibile, non dovranno essere effettuati negli orari di punta. In relazione all'Hotel Extranet, Hotelcard AG non sarà responsabile per eventuali interruzioni di funzionamento e/o di accesso di qualsiasi tipo.

Nell'ambito dell'inoltro delle offerte delle strutture ricettive, a Hotelcard AG è consentito utilizzare immagini e testi, sui quali la Struttura ricettiva possiede diritti di marchio e/o diritti d'autore o di altra natura. È consentita in particolare la loro riproduzione, distribuzione, modifica, elaborazione e/o pubblicazione.

Hotelcard AG ha il diritto di utilizzare, per i propri scopi di marketing, il nome e le immagini, nonché altri dati della Struttura ricettiva, così come tutti i marchi di proprietà della Struttura ricettiva.

Una volta che il soggiorno dell'Ospite presso la Struttura ricettiva si è concluso, Hotelcard AG ha diritto di chiedere all'Ospite una valutazione della Struttura ricettiva. Hotelcard AG è inoltre autorizzata a pubblicare la valutazione sul proprio portale, riproducendone il senso o riportandola parola per parola. Hotelcard AG non è responsabile per la veridicità del contenuto della valutazione. La Struttura ricettiva non ha diritto alla cancellazione della valutazione pubblicata.

La Struttura ricettiva è tenuta a verificare la legittimità (confronto con la carta d'identità) e la validità della Hotelcard dell'Ospite al momento dell'arrivo. La Hotelcard dell'Ospite deve avere validità per tutta la durata del soggiorno. La Struttura ricettiva è obbligata a mettere a disposizione via Hotel Extranet, per ogni anno civile, almeno 180 pernottamenti (**Contingente minimo**) alle condizioni di seguito concordate. Tali pernottamenti si distribuiscono su almeno 180 giorni diversi nell'arco dell'anno in questione (nel caso di attività stagionali, i pernottamenti si distribuiscono su almeno 90 giorni diversi).

La Struttura ricettiva è tenuta a informare i collaboratori e/o i dipendenti che operano presso la Struttura ricettiva, così come terzi che sono in contatto con gli Ospiti, in merito alla Hotelcard e ai diritti dell'Ospite ad essa associati.

La Struttura ricettiva è tenuta a mettere a disposizione di Hotelcard AG tutte le informazioni e i documenti necessari all'inoltro delle offerte della struttura stessa. In particolare, questi includono i dettagli della Struttura ricettiva (immagini, foto, caratteristiche di allestimento ecc.), relativamente alla tipologia di camere offerta, alle indicazioni di prezzo e alla disponibilità.

La Struttura ricettiva è responsabile per l'attualità delle sue offerte sull'Hotel Extranet (in particolare modo, prezzi, tipologia e disponibilità delle camere da prenotare). La Struttura ricettiva è tenuta ad informare immediatamente Hotelcard AG di qualsiasi (presunto) uso improprio dell'accesso all'Hotel Extranet.

Le condizioni presenti sul portale di Hotelcard AG al momento della prenotazione sono vincolanti per la Struttura ricettiva. All'Ospite non può essere messo in conto dalla Struttura ricettiva un prezzo più alto rispetto a quello che gli è stato offerto al momento della prenotazione.

Qualora l'offerta non sia più disponibile, nonostante sia stata riportata sul portale di Hotelcard AG, la Struttura ricettiva sarà tenuta a comunicarlo immediatamente all'Ospite. La Struttura ricettiva è tenuta ad offrire soluzioni alternative di pari o migliore qualità. Eventuali costi aggiuntivi saranno a carico della Struttura ricettiva senza eccezione.

Nel caso si scoprisse solo all'arrivo dell'Ospite presso la Struttura ricettiva che la camera prenotata non è più disponibile, la Struttura ricettiva sarà tenuta a fornire prontamente una vicina sistemazione alternativa, la cui qualità non potrà essere inferiore rispetto alla Struttura ricettiva originariamente prenotata.

Eventuali costi aggiuntivi saranno comunque a carico della Struttura ricettiva originariamente prenotata dall'Ospite.

Contratto di alloggio

Il contratto di alloggio tra la Struttura ricettiva e l'Ospite si stabilisce al momento della conferma della prenotazione da parte della Struttura ricettiva. Con l'elaborazione dei contratti di alloggio la Struttura ricettiva è tenuta a implementare i requisiti del contratto di partnership, incluse le presenti CG.

La Struttura ricettiva è tenuta a confermare eventuali prenotazioni di un Ospite entro dodici ore.

La Struttura ricettiva è tenuta ad accettare la prenotazione dell'Ospite (cioè a effettuare la prenotazione), nella misura in cui fosse attivata una corrispondente offerta sul portale di Hotelcard AG al momento della prenotazione.

A prescindere dalle spese, extra e tasse definite

nella conferma di prenotazione, la Struttura ricettiva non addebita al cliente alcun diritto amministrativo o spesa di gestione, (indipendentemente dal metodo di pagamento dell'Ospite).

La gestione dei reclami in relazione ai servizi derivanti dal contratto di alloggio è responsabilità esclusiva della Struttura ricettiva. Hotelcard AG ha il diritto di assistere gli Ospiti nella tutela dei loro interessi nei confronti della Struttura ricettiva in qualsivoglia modo.

Prezzi della Struttura ricettiva

I prezzi e le ulteriori condizioni per la prenotazione della camera vengono pubblicati in modo vincolante dalla Struttura ricettiva sul portale di Hotelcard AG. Il prezzo della camera offerta dalla Struttura ricettiva per l'Ospite ammonta al massimo alla metà del prezzo indicato sul listino ufficiale e gestito dalla Struttura ricettiva. La Struttura ricettiva garantisce che, al momento dell'attivazione dell'offerta sull'Hotel Extranet, non è possibile prenotare la stessa camera con gli stessi dati a disposizione, né online né offline, a un prezzo in qualche modo più conveniente (**Garanzia miglior prezzo/Parità di tariffe**). L'importo del prezzo di altri servizi (ad es. letti supplementari, mezza pensione, ecc.), nella misura consentita dalla legge, è a discrezione della Struttura ricettiva.

La Struttura ricettiva è tenuta a fornire tutte le specifiche dell'offerta (in particolare pensione completa, mezza pensione, letto supplementare, ecc.), così come i servizi aggiuntivi o accessori che essa stessa, o tramite terzi, mette a disposizione per la camera in questione, anche sul portale di Hotelcard AG. Per quanto riguarda la categoria di camera e/o letto, la data, il numero di ospiti e il trattamento di pensione, nonché altre offerte supplementari o limitazioni, l'offerta sull'Hotel Extranet deve essere comunque configurata in modo identico, o più attraente, per l'Ospite. Alla Struttura ricettiva non è consentito offrire servizi aggiuntivi e/o altre specifiche sul portale di Hotelcard AG, nella misura in cui il prezzo per l'Ospite in questo caso sia proporzionalmente ridotto.

Il prezzo indicato è limitato alla prenotazione al massimo di tre pernottamenti consecutivi. Per prenotazioni aggiuntive, la Struttura ricettiva è autorizzata ad addebitare il prezzo del listino ufficiale dell'hotel (senza riduzione) a partire dalla quarta notte. Nel caso un Ospite oppure Hotelcard

AG dimostri che la Garanzia miglior prezzo e/o le disposizioni di prezzo stabilite in questa sezione non siano state soddisfatte da parte della Struttura ricettiva, la Struttura ricettiva avrà l'obbligo di fatturare all'Ospite solo il prezzo più conveniente o il prezzo a cui l'Ospite avrebbe avuto diritto. Inoltre la Struttura ricettiva dovrà ridurre immediatamente l'offerta dell'importo corrispondente sull'Hotel Extranet. Un aumento del prezzo offerto direttamente o indirettamente dalla Struttura ricettiva, non esonera la Struttura ricettiva dall'obbligo di adeguare l'offerta con il prezzo corrispondente sull'Hotel Extranet, o di ridurre il prezzo dell'offerta fino a quel momento pubblicata sull'Hotel Extranet.

Camera gratuite

Ogni anno Hotelcard AG ha diritto a due pernottamenti gratuiti per due persone in una delle camere liberamente selezionabili da Hotelcard AG nella Struttura ricettiva.

Durata e disdetta del contratto

La durata regolare del contratto dipende dall'accordo individuale stipulato tra Hotelcard AG e la Struttura ricettiva. Qualora non sia stato stipulato nessun accordo individuale, la durata del contratto sarà di dodici mesi, rinnovandosi di volta in volta di altri dodici mesi in mancanza di disdetta. La disdetta dovrà essere prodotta per iscritto o elettronicamente e dovrà essere notificata alle parti contraenti, tenendo conto di un periodo di preavviso di 30 giorni. Per il rispetto del periodo di preavviso risulta determinante il recapito della disdetta al destinatario.

Hotelcard AG è autorizzata a disdire il contratto in via straordinaria e senza osservare un periodo di preavviso, se (1) la Struttura ricettiva non rispetta la Garanzia miglior prezzo, o (2) la Struttura ricettiva non aggiorna i dati sull'Hotel Extranet nonostante sia stato richiesto, oppure (3) la Struttura ricettiva è in ritardo coi pagamenti, dichiara il fallimento, o è già fallita.

Hotelcard AG ha il diritto di sospendere i suoi servizi ai sensi del presente accordo nei confronti della Struttura ricettiva, se (1) la Struttura ricettiva non aggiorna le sue offerte sull'Hotel Extranet, pubblica informazioni insufficienti o fuorvianti sull'Hotel Extranet, o (2) la Struttura ricettiva non risponde a una prenotazione di un Ospite nei termini stabiliti, oppure (3) la Struttura ricettiva addebita all'Ospite un prezzo troppo alto, o (4) Hotelcard AG riceve reclami da più Ospiti

relativamente alla Struttura ricettiva in questione oppure (5) la Struttura ricettiva si comporta in modo inappropriato o non professionale nei confronti degli Ospiti.

Responsabilità, Indennità e Compensazione

La responsabilità e/o garanzia di Hotelcard AG derivante dal contratto di partnership è esclusa, nella misura consentita dalla legge. In particolare Hotelcard AG non è responsabile per le persone ausiliarie che operano presso di essa.

Hotelcard AG declina qualsiasi responsabilità per quanto attiene a funzionalità e/o attività del suo portale, inclusa l'Hotel Extranet. Essa non garantisce soprattutto alcun numero minimo di prenotazioni e/o un numero minimo di pernottamenti degli Ospiti nella Struttura ricettiva.

Hotelcard AG non è responsabile in alcun caso per l'inadempimento o la mancata conformità delle prestazioni del contratto di alloggio da parte della Struttura ricettiva e/o dell'Ospite. Qualora Hotelcard AG, in seguito a (presunto) inadempimento o alla mancata conformità delle prestazioni del contratto di alloggio da parte della Struttura ricettiva, si veda obbligata a un pagamento o ad altra disposizione a favore dell'Ospite o di una terza persona, la Struttura ricettiva sarà tenuta di certo alla completa indennità di Hotelcard AG.

Fatte salve le disposizioni di cui sopra, ciascuna parte contraente sosterrà i propri costi, risultanti dall'inadempimento o dalla mancata conformità delle prestazioni del presente contratto. Nello specifico non è dovuto il risarcimento danni in caso di interruzione dell'attività (lucro cessante) e/o il rimborso di danni indiretti. Sono fatte salve le norme processuali civili relative al rimborso delle spese giudiziarie e delle spese ripetibili.

la Struttura ricettiva rinuncerà alla compensazione dei suoi diritti con quelli di Hotelcard AG (Rinuncia alla compensazione), a meno che la compensazione non sia effettuata con il consenso scritto di Hotelcard AG.

Clausola salvatoria

Qualora una clausola o allegato del presente Contratto siano, o diventino, nulli, rimane impregiudicata l'efficacia delle parti restanti del Contratto. Le parti contraenti sostituiranno la clausola inefficace con una clausola efficace, che si avvicini il più possibile allo scopo economico desiderato della clausola nulla. Lo stesso vale per

eventuali lacune presenti nel Contratto.

Ulteriori disposizioni

Il presente contratto sostituisce tutti i precedenti contratti, accordi o patti di qualsivoglia natura. Eventuali accordi verbali vengono completamente sostituiti dal presente Contratto di partnership.

Modifica di prezzo e CG

Hotelcard AG ha il diritto di modificare le presenti CG. In caso di modifiche e adeguamenti sostanziali delle CG dopo la conclusione del contratto e svantaggiosi per la Struttura ricettiva, la Struttura ricettiva sarà informata via e-mail in merito a tali modifiche e adeguamenti. Qualora le modifiche e gli adeguamenti fossero svantaggiosi per la Struttura ricettiva, essa potrà disdire il contratto fino all'entrata in vigore della modifica o dell'adeguamento. Nel caso omettesse di farlo, le modifiche saranno considerate accettate. In questo modo le nuove CG sostituiranno interamente le CG precedentemente in vigore.

Diritto applicabile e foro competente

Fatte salve altre disposizioni legali, gli accordi relativi alle presenti CG saranno disciplinati esclusivamente dal diritto svizzero. Luogo di adempimento, luogo di esecuzione, quest'ultimo solo per persone residenti all'estero, nonché foro competente per tutte le controversie associate al presente Accordo, purché non stabilito altrimenti dal diritto processuale civile

– Thun.

Stato: 08.02.2018

Hotelcard AG